

Hèctor Garcia i Serrano

Translator and nature guide

Date and place of birth: 09/06/1976, Barcelona

Contact:

Bernat Saulet 6, 2n 1a.

17860 Sant Joan de les Abadesses, Girona.

Tel. 636 82 10 33

hector.garciaserrano@gmail.com

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Date	Situation	Institution/Company
From 2011	Freelance Translator	Self employed
From 2007	Environmental educator, nature guide, heritage guide	CEA Alt Ter – Pirineus Orientals
2007 to 2010	Tour leader on travel guides for spanish tourists on East Africa	Kananga, viages y aventuras
2003 to 2010	Teacher for Mountain Guides, on environmental subjets	Escola Catalana d'Alta Muntanya (ECAM)
2007	Author of some chapters of educational books for Bachelor and Secondary school	Editorial Interamericana / McGraw-Hill
09/06-06/07	Coordinator of Environmental education	CEA Alt Ter – Pirineus Orientals
10/07-11/07	Teacher at Secondary School (Natural Sciences)	THAU, Barcelona
02/2006-08/06	Environmental educator at the Center of Nature and Sustainable Development , les Planes de Son	La Vola, companyia de serveis ambientals SAL – Fundació Territori i Paisatge
2004-2006	Teacher of vegetation and wildlife at the course for Environmental Educators.	Fundació Pere Tarrés
2004-2005	Teacher at Secondary School (Natural Sciences)	Escola THAU, Barcelona
2005	Tour leader and nature guide	CEDAM
2004	Environmental educator	Associació Actínia
2000-2004	PhD Researcher	Dept. Botany, University of Barcelona
1999-2000	Internship student	Dept. Botany, University of Barcelona

FORMACIÓ

ACADEMIC DEGREES

Doctor in Biology, University of Barcelona, October 2004

Bachelor degree in Biology, University of Barcelona, July 1999.

COURSES IN TOURISM AND NATURE GUIDING

Guide in the Natural Parc of the Volcanic Area of la Garrotxa, in progress, 2015.

After School Educational Programs Director, Consell Comarcal del Ripollès, March 2013

Certificate of Pedagogic Aptitude (CAP), Institut de Ciències de l'Educació (UPC), June 2003

LANGUAGE KNOWLEDGE

	written		spoken		
	comprehension	expression	comprehension	expression	
Spanish	very good	very good	very good	very good	native language
Catalan	very good	very good	very good	very good	native language
English	very good	good	good	good	Fluent
French	very good	good	good	good	Fluent

* EIM = Modern Languages School, University of Barcelona